Lai.

KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 35**

**Phaåm 32: BAÛO VÖÔNG NHÖ LAI TAÙNH KHÔÛI (Phaàn 3)**

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát coù möôøi loaïi voâ löôïng aâm thanh Nhö

Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaáy bieát hö khoâng voâ löôïng, khoâng choã naøo khoâng bieát.
2. Thaáy bieát phaùp giôùi voâ löôïng thoâng suoát khaép taát caû.
3. Thaáy bieát chuùng sinh giôùi voâ löôïng khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu vui möøng.
4. Thaáy bieát voâ löôïng haønh nghieäp roäng noùi taát caû quaû baùo.
5. Thaáy bieát voâ löôïng phieàn naõo, ñaït ñeán roát raùo tòch dieät.
6. Thaáy bieát voâ löôïng chuûng loaïi aâm thanh, tuøy theo caên cô maø giaùo hoùa neân ai

cuõng nghe.

1. Thaáy bieát voâ löôïng duïc laïc, ñeàu phaân bieät noùi caùc giaûi thoaùt.
2. Thaáy bieát voâ löôïng ba ñôøi khoâng ranh giôùi.
3. Thaáy bieát voâ löôïng trí tueä, thaâm nhaäp vaøo taát caû caùc phaùp.
4. Thaáy bieát voâ löôïng caûnh giôùi Phaät khoâng thoaùi, thuaän theo phaùp giôùi nhö nhö. Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát aâm thanh cuûa Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng

Chaùnh Giaùc coù möôøi thöù a-taêng-kyø voâ löôïng nhö vaäy.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán moät laàn nöõa laøm saùng toû nghóa naøy, noùi keä khen

raèng:

*Khi theá giôùi muoán hoaïi Thì ôû trong hö khoâng*

*Löïc phöôùc baùo chuùng sinh Töï nhieân phaùt boán tieáng ÔÛ trong Töù thieàn ñoù*

*Tònh laïc, lìa caùc khoå Chuùng sinh nghe lôøi ñoù Chaùn lìa thaân Duïc giôùi. Ñaáng Thaäp Löïc cuõng vaäy Töï nhieân phaùt boán tieáng Vang khaép caû phaùp giôùi*

*Khoâng choã naøo chaúng nghe. Söùc nhaân duyeân chuùng sinh Phaät öùng boán thöù tieáng Ngöôøi nghe ñöôïc tieáng aáy Qua khoûi bieån sinh töû.*

*Ví nhö töø hang nuùi*

*Sinh ra tieáng vang voïng Taát caû tieáng töø ngoaøi Tieáng vang tuøy moãi choã. Ñuû thöù nhaân duyeân khôûi*

*Ngöôøi nghe cuõng chaúng ñoàng, Tieáng vang chaúng coù nghó: “Ta phaùt ñuû thöù aâm”.*

*Tieáng Nhö Lai cuõng vaäy Sinh voâ löôïng aâm thanh ÖÙng theo ngöôøi ñöôïc daïy Khoâng ai chaúng ñöôïc nghe. Ñeàu khieán hoan hyû heát Ñieàu phuïc caùc chuùng sinh AÂm thanh cuõng khoâng nghó: “Ta phaùt ñuû loaïi aâm”.*

*Ví nhö dieäu aâm trôøi ÔÛ trong coõi hö khoâng*

*Töï nhieân maø dieãn xuaát Giaùc ngoä cho chö Thieân. Caùc Thieân töû nghe ñöôïc Dieäu aâm thanh chaùnh phaùp Tu taäp chaúng phoùng daät Chaùn lìa nôi naêm duïc.*

*Ñaáng Thaäp Löïc cuõng vaäy, Sinh ra dieäu aâm thanh AÂm maây phaùp ñaày khaép Trong taát caû theá giôùi*

*Khieán chuùng sinh giaùc ngoä AÂm ñoù khoâng sinh dieät Neáu coù ngöôøi nghe ñöôïc Ñeàu chöùng ñaéc Boà-ñeà.*

*Nhö vua trôøi Töï taïi Baûo nöõ teân Thieän Khaåu ÔÛ trong moät aâm thanh*

*Sinh ra traêm ngaøn tieáng. Laïi trong nhöõng aâm aáy Phaùt ra traêm ngaøn tieáng Chö Thieân neáu nghe xong Taát caû ñeàu vui söôùng.*

*Ñaáng Thaäp Löïc cuõng ñoàng Trong moät aâm thanh aáy ÖÙng ñoàng luùc tuyeân döông Bieát bao tieáng sinh chuùng Chuùng sinh nghe tieáng xong Tröø dieät caùc phieàn naõo,*

*AÂm thanh chaúng nghó raèng: “Ta ñaõ coù choã dieät”.*

*Ví nhö Ñaïi Phaïm vöông Phaùt Phaïm aâm thanh tònh, Taát caû chuùng Phaïm thieân Khoâng ai maø chaúng nghe. Moãi moät aâm thanh Phaïm Khieán chuùng Phaïm hoan hyû Ñaày khaép chuùng Phaïm thieân AÂm thanh chaúng ra ngoaøi Coâng ñöùc Ñaïi Phaïm vöông Ngoài yeân toøa Nhö Lai*

*Dieãn xuaát moät dieäu aâm Traøn ñaày caùc phaùp giôùi. Tuøy theo ngöôøi ñöôïc daïy Taát caû ñeàu ñöôïc nghe,*

*Tieáng chaúng phaùt ngoaøi chuùng Vì ngöôøi khoâng loøng tin.*

*Ví nhö taùnh cuûa nöôùc Taát caû cuøng moät vò*

*Lìa vaån ñuïc, saïch trong Ñaày ñuû taùm coâng ñöùc. Tuøy choã ñaát chaúng ñoàng Ñoà ñöïng ñeàu khaùc bieät, Tuøy theo nhaân duyeân ñoù Vò nöôùc coù sai bieät.*

*Naøy Phaät töû neân bieát, AÂm thanh Nhaát thieát trí AÂm vi dieäu Nhö Lai Ñeàu cuøng vò giaûi thoaùt*

*Nghieäp chuùng sinh ñaõ taïo Voâ soá söï sai bieät*

*Thieän Theä tuøy öùng hoùa Moãi moät nghe chaúng ñoàng. Ví nhö A-naäu-ñaït*

*Töï taïi ñaïi Long vöông Noåi maây che coõi theá*

*Möa khaép ñaát thaám nhuaàn Nuoâi lôùn caùc röøng raäm, Caùc loaøi caây coû, luùa...*

*Choã tuoân nöôùc möa ñoù Chaúng tuoân töø thaân taâm. Nhö Lai cuõng nhö vaäy Tröôùc noåi maây ñaïi phaùp Che khaép caùc phaùp giôùi*

*Möa phaùp Cam loà lôùn Khieán chuùng theâm caên laønh Tröø saïch caùc phieàn naõo Maø phaùp Cam loà aáy*

*Chaúng tuoân töø thaân taâm. Ví nhö vua roàng lôùn*

*Teân laø Ma-na-tö,*

*Baûy ngaøy khôûi maây lôùn Ngöng tuï möa chaúng tuoân, Khieán khaép taát caû chuùng Laøm hoaøn taát caùc vieäc*

*Roài möa bay laát phaát Sau ñoù tuoân möa xuoáng. Thaäp Löïc noåi maây phaùp Khaép truøm caùc phaùp giôùi Möa phaùp cam loà lôùn Lôïi ích caùc quaàn sinh.*

*Tuøy ngöôøi ñöôïc giaùo hoùa Vì hoï noùi phaùp saâu Ngöôøi nghe chaúng lo sôï Thaønh Boà-ñeà roát raùo.*

*Ví nhö vua roàng lôùn Teân laø Ma-na-tö,*

*Baûy ngaøy khôûi maây lôùn Ngöng tuï möa chaúng tuoân, Khieán khaép taát caû chuùng Laøm caùc vieäc hoaøn taát*

*Roài möa bay laát phaát Sau ñoù tuoân möa xuoáng. Thaäp Löïc noåi maây phaùp Khaép truøm caùc theá giôùi Möa phaùp cam loà lôùn Lôïi ích caùc quaàn sinh, Tuøy ngöôøi ñöôïc giaùo hoùa Vì chuùng noùi phaùp saâu Ngöôøi nghe chaúng lo sôï Thaønh Boà-ñeà roát raùo.*

*Ví nhö vua roàng lôùn*

*Teân laø Ñaïi Trang Nghieâm Tröôùc baøy maây daøy kín Sau ñoù tuoân möa lôùn, Möôøi, hai möôi ngaøy hôn Cho ñeán traêm ngaøn böõa, Nöôùc möa cuøng moät vò*

*Do chuùng sinh neân khaùc. Roát raùo ñeán Theá Toân Ñaáng Bæ Ngaïn ñaïi bieän Hoaëc noùi möôøi phaùp moân Cho ñeán traêm ngaøn phaùp, Hoaëc taùm muoân boán ngaøn Cho ñeán voâ löôïng haïnh Nhö Lai chaúng nghó raèng:*

*“Ta phaân bieät phaùp giôùi”. Ví nhö Haûi long vöông Teân goïi Ta-giaø-la*

*Tröôùc keùo maây daøy kín Che truøm boán thieân haï, Möa khaép taát caû choã Moãi nôi möa khaùc nhau,*

*Taâm Long vöông bình ñaúng Cuõng khoâng coù yeâu gheùt.*

*Toái Thaéng cuõng nhö vaäy Vua roàng Voâ thöôïng phaùp Noåi leân maây ñaïi Bi*

*Che khaép cho taát caû, Vì ñaïo traøng Boà-taùt Möa ñaïi phaùp cam loà Tuøy choã luoân öùng hoùa*

*Taâm Nhö Lai bình ñaúng.*

Naøy Phaät töû! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc. Ñaïi Boà-taùt naøy bieát taâm yù thöùc chaúng phaûi laø Nhö Lai, nhöng bieát trí tueä voâ löôïng Nhö Lai, taâm cuõng voâ löôïng.

Naøy Phaät töû! Ví nhö hö khoâng ñeàu laø choã nöông cho taát caû vaïn vaät maø hö khoâng ñoù khoâng choã nöông töïa. Cuõng nhö vaäy trí tueä Nhö Lai ñeàu laø trí tueä cuûa taát caû theá gian, lìa khoûi choã y cöù cuûa trí theá gian maø trí Nhö Lai khoâng choã y cöù.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh ñaàu tieân cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! ví nhö phaùp giôùi thanh tònh ñeàu laø choã y cöù cuûa taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt giaûi thoaùt maø phaùp giôùi thanh tònh khoâng taêng khoâng giaûm. Cuõng nhö vaäy trí tueä Nhö Lai laø choã y chæ cuûa trí taát caû theá gian, xuaát theá gian vaø taát caû moïi trí toaùn soá, ngheà nghieäp thieän xaûo... maø trí Nhö Lai khoâng taêng khoâng giaûm.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù hai cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ví nhö nöôùc boán bieån lôùn ñeàu coù theå thaám nhuaàn taùm möôi öùc ñaûo nhoû cuûa boán thieân haï. Neáu coù chuùng sinh ôû nhöõng choã ñoù, phöông tieän caàu nöôùc, nôi naøo cuõng coù ñöôïc nöôùc maø bieån lôùn ñoù chaúng nghó raèng: “Ta coù theå cung caáp nöôùc cho caùc chuùng sinh.”

Cuõng nhö vaäy bieån lôùn trí tueä cuûa Nhö Lai coù theå thaám nhuaàn heát taâm cuûa taát caû chuùng sinh. Taát caû chuùng sinh ñoù ñeàu ôû trong phaùp moân, tu taäp caên laønh, ñeàu ñöôïc trí tueä saùng suoát maø Nhö Lai chaúng nghó raèng: “Ta coù theå cho heát chuùng sinh trí tueä.”

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù ba cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ví nhö bieån lôùn coù boán thöù chaâu baùu, boán thöù chaâu baùu naøy ñeàu sinh ra taát caû moïi baùu trong bieån. Neáu khoâng coù boán baùu naøy thì taát caû moïi baùu trong bieån ñeàu dieät maát. Nhöõng gì laø boán?

1. Chuûng baûo tích tuï.
2. Voâ taän baûo taïng.
3. Vieãn ly xí nhieân.
4. Nhaát thieát trang nghieâm tuï. Ñoù laø boán thöù baùu.

Naøy Phaät töû! Boán thöù baùu naøy, taát caû A-tu-la, Ca-laâu-la, caùc roàng thaàn... ñeàu chaúng ñöôïc thaáy. Vì sao? Vì vua roàng Ta-giaø-la ñaõ bí maät ñaët saâu trong baûo taøng boán thöù baùu xinh ñeïp vuoâng vöùc naøy.

Bieån Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng coù boán thöù baûo chaâu ñaïi Trí sinh ra trí cuûa taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc, Höõu hoïc, Voâ hoïc vaø ñaïi baûo trí tueä cuûa caùc Boà-taùt. Nhöõng gì laø boán?

1. Trí baùu Voâ nhieãm phöông tieän thanh tònh thieän xaûo.
2. Trí baùu Phaân bieät dieãn thuyeát höõu vi, voâ vi thanh tònh.
3. Trí baùu Thanh tònh phaân bieät dieãn noùi taát caû caùc phaùp maø chaúng hoaïi phaùp giôùi.
4. Trí baùu Thanh tònh öùng hoùa chuùng sinh chöa töøng giaùn ñoaïn. Ñoù laø boán thöù trí baùu thanh tònh cuûa bieån lôùn Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Boán trí baùu thanh tònh cuûa Nhö Lai naøy taát caû chuùng sinh khoâng theå thaáy ñöôïc. Vì sao? Vì boán thöù ñaïi baûo trí tueä naøy ñöôïc ñaët yeân ôû trong baûo taïng phaùp vi maät cuûa Nhö Lai. AÙnh saùng tueä cuûa Boà-taùt ñoan nghieâm ñaëc thuø.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù tö cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ví nhö bieån lôùn coù boán thöù quang minh ñaïi baûo saùng röïc.

Boán thöù baùu naøy coù theå laøm khoâ kieät heát nöôùc cuûa bieån lôùn voâ cöïc. Nhöõng gì laø boán?

1. Nhaät taïng quang minh ñaïi baûo.
2. Ly nhuaän quang minh ñaïi baûo.
3. Hoûa chaâu quang minh ñaïi baûo.
4. Cöùu caùnh voâ dö quang minh ñaïi baûo.

Neáu trong bieån lôùn khoâng coù boán baùu naøy thì töø Kim cang vi sôn cho ñeán trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù trong boán thieân haï ñeàu chìm ngaäp.

Naøy Phaät töû! Nhaät taïng quang minh ñaïi baûo naøy coù theå bieán nöôùc bieån thaønh cao. Ly nhuaän quang minh ñaïi baûo coù theå bieán cao nöôùc bieån thaønh ra vaùng. Hoûa chaâu quang minh ñaïi baûo coù theå ñoát chaùy vaùng nöôùc bieån. Cöùu caùnh voâ dö quang minh ñaïi baûo ñoát heát vaùng nöôùc bieån khoâng coøn. Bieån Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng coù boán thöù ñaïi baûo ma-ni saùng soi caùc Boà-taùt tu taäp ñaày ñuû taát caû caùc haïnh... cho ñeán thaønh töïu trí tueä Phaät bình ñaúng. Nhöõng gì laø boán?

1. Trí quang ñaïi baûo döùt haún taát caû laøn soùng baát thieän.
2. Trí quang ñaïi baûo dieät taát caû phaùp aùi.
3. Trí quang ñaïi baûo ñaïi tueä.
4. Trí quang ñaïi baûo voâ löôïng bình ñaúng vôùi Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ñoù khi tu taäp Boà-ñeà, khôûi leân voâ löôïng laøn soùng sinh töû baát thieän maø taát caû nhöõng Trôøi, Roàng, A-tu-la... ñeàu khoâng theå döøng. Ñöùc Nhö Lai duøng trí quang ñaïi baûo döùt taát caû nhöõng laøn soùng chaúng laønh, soi saùng laøn soùng chaúng laønh cuûa Boà-taùt, khieán cho noù döùt haún, kieân coá an truï ôû Tam-muoäi voâ thöôïng. Nhö Lai duøng trí quang ñaïi baûo dieät taát caû thuaän phaùp aùi ñeå dieät taát caû Tam-muoäi khoù xa, boû chaáp tröôùc. Nhö Lai duøng trí quang ñaïi baûo ñaïi tueä ñeå dieät taát caû voâ minh, thoâng ñaït ñònh tueä. Nhö Lai duøng trí quang ñaïi baûo voâ löôïng bình ñaúng vôùi Nhö Lai, duøng chuùt ít phöông tieän ñeå sinh ra trí tueä ñòa Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Neáu khoâng coù boán thöù trí quang ñaïi baûo Nhö Lai thì thaäm chí chæ moät vò Boà-taùt ñöôïc moät Nhö Lai ñòa thoâi cuõng khoâng coù ñieàu ñoù.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù naêm cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ví nhö taát caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi töø thuûy luaân leân tôùi coõi trôøi Phi töôûng phi phi töôûng ñeàu nöông vaøo hö khoâng maø truï, nghóa laø choã cuûa chuùng sinh coõi Voâ saéc, choã chuùng sinh coõi Saéc, choã chuùng sinh coõi Duïc, choã cuûa ba coõi naøy ñeàu nöông vaøo hö khoâng maø hö khoâng aáy khoâng heà bò doàn eùp. Trí tueä Nhö Lai cuõng nhö vaäy, taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt bieát ñöôïc trí tueä phaùp höõu vi, trí tueä phaùp voâ vi, taát caû trí tueä nhö vaäy... laø ñeàu nöông vaøo trí tueä Nhö Lai maø khôûi leân, ñeàu nöông vaøo trí tueä Nhö Lai maø truï nhöng trí tueä Nhö Lai khoâng coù doàn eùp. Vì sao? Vì trí tueä cuûa Nhö Lai khoâng ñaâu chaúng ñeán.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù saùu cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ví nhö ñænh nuùi Tuyeát coù caây vua thuoác teân laø Phi tuøng caên sinh phi baát tuøng sinh. Caây thuoác ñoù töø thuûy luaân döôùi neàn ñaát kim cang moïc leân, xa ñeán saùu traêm taùm möôi vaïn do-tuaàn.

Naøy Phaät töû! Caây vua thuoác naøy, neáu khi moïc reã thì caây cuûa coõi Dieâm-phuø-ñeà ñeàu reã moïc ra. Neáu khi noù moïc leân thaân thì caây cuûa coõi Dieâm-phuø-ñeà moïc thaân. Neáu khi noù moïc nhaùnh, laù ra hoa, quaû thì caây cuûa coõi Dieâm-phuø-ñeà ñeàu moïc caønh, laù ra hoa quaû. Reã cuûa caây vua thuoác naøy coù theå sinh ra thaân, thaân coù theå sinh ra reã, neân noù ñöôïc goïi laø “Khoâng töø reã sinh cuõng khoâng phaûi khoâng töø reã”.

Naøy Phaät töû! Caây vua thuoác naøy ñeàu sinh tröôûng ñöôïc ôû taát caû choã, chæ tröø hai choã laø haàm saâu ñòa nguïc vaø trong thuûy luaân. Cuõng vaäy, caây vua thuoác lôùn trí tueä Nhö Lai. Noù töø trong chuûng taùnh cuûa taát caû Nhö Lai sinh ra. ÔÛ ñôøi quaù khöù, Nhö Lai tu taäp voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc ñaïi Töø bi..., kieân coá chính truï chaúng theå lay ñoäng, voâ löôïng caên laønh trí tueä ba ñôøi ñeàu che khaép heát taát caû theá gian, dieät tröø moïi khoå naïn cuûa taát caû ñöôøng aùc. Thaân laø phöông tieän xaûo dieäu, caønh laø tònh phaùp giôùi, laù laø thieàn Tam-muoäi giaûi thoaùt, hoa laø baûy giaùc yù, quaû laø giaûi thoaùt voâ thöôïng... Ñaø-la-ni troâng coi töø ñaàu khoâng taêng giaûm.

Naøy Phaät töû! Caây vua thuoác lôùn trí tueä Nhö Lai laïi coù teân khaùc laø caên kieân coá baát hoaïi. Vì sao? Vì chaúng boû chaúng ñoaïn caùc haïnh Boà-taùt, cho neân reã aáy teân laø Baát hoaïi. Caây vua thuoác lôùn trí tueä Nhö Lai ñoù luùc môùi moïc reã thì taát caû Boà-taùt ñeàu phaùt sinh reã ñaïi Töø bi, chöa töøng lìa boû taát caû chuùng sinh. Luùc caây môùi sinh ra thaân thì taát caû Boà-taùt ñeàu sinh tröôûng thaân taâm chính tröïc kieân coá tinh taán. Luùc môùi sinh ra caønh thì taát caû Boà-

taùt sinh tröôûng taát caû caønh Ba-la-maät. Luùc môùi sinh laù thì taát caû Boà-taùt sinh tröôûng taát caû laù coâng ñöùc Ñaàu-ñaø, oai nghi tònh giôùi. Luùc môùi sinh hoa thì taát caû Boà-taùt nôû hoa caên laønh töôùng toát trang nghieâm. Luùc môùi sinh traùi thì taát caû Boà-taùt ñöôïc quaû Voâ sinh nhaãn ñöôïc Phaät thoï kyù.

Naøy Phaät töû! Caây vua thuoác lôùn trí tueä Nhö Lai chæ tröø hai choã chaúng sinh tröôûng ñöôïc laø Nieát-baøn cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, hoá saâu ñòa nguïc vaø caùc phaïm giôùi, taø kieán, tham tröôùc, phi phaùp khí... laø caây Nhö Lai chaúng phaûi chaúng sinh tröôûng ñöôïc. Coøn laïi taát caû ngöôøi ñöôïc nhaän söï giaùo hoùa thích öùng khaùc ñeàu sinh tröôûng heát maø caây vua thuoác lôùn trí tueä Nhö Lai chaúng taêng chaúng giaûm.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù baûy cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! ví nhö khi hoûa kieáp khôûi leân thì taát caû vaïn höõu nôi ñaïi ñòa, coû caây, nuùi Kim cang vi… trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu bò thieâu ruïi heát khoâng coøn. Giaû söû coù moät ngöôøi neáu laáy coû khoâ quaán vaøo thaân roài gieo mình vaøo trong löûa ñoù thì ngöôøi aáy chaúng chaùy ñöôïc chaêng?

Ñaùp raèng:

–Khoâng vaäy, khoâng gì maø chaúng chaùy heát!

Naøy Phaät töû! Ngöôøi ñoù gieo mình vaøo coû thì coøn coù theå chaúng chaùy heát. Trí tueä Nhö Lai ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, taát caû coõi Phaät, taát caû kieáp soá, taát caû caùc phaùp... khoâng gì chaúng bieát heát. Neáu coù ñieàu gì chaúng bieát laø khoâng theå coù nhö vaäy. Vì sao? Vì trí tueä Nhö Lai chaúng theå phaù hoaïi, saùng roõ heát taát caû.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù taùm cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ví nhö khi phong tai huûy hoaïi theá giôùi coù gioù lôùn khôûi leân teân laø Hoaïi taùn, noù coù theå phaù hoaïi heát nuùi Kim cöông vi... taát caû vaïn vaät cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi.

Luùc baáy giôø, beân ngoaøi tam thieân ñaïi thieân theá giôùi laïi coù gioù lôùn teân laø Chöôùng hoaïi taùn phong tai, noù chaúng cho phong tai lan ñeán phöông khaùc.

Naøy Phaät töû! Neáu khoâng coù thöù gioù chöôùng naøy thì möôøi phöông voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø theá giôùi khoâng ñaâu chaúng bò tan dieät. Cuõng vaäy, Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc coù gioù ñaïi Trí teân laø Taùn dieät nhaát thieát phieàn naõo. Gioù aáy coù theå dieät taän taát caû phieàn naõo taäp khí cuûa Boà-taùt. Ñöùc Nhö Lai laïi coù gioù phöông tieän trí thieän xaûo, noù coù theå hoä trì taát caû Boà-taùt khieán cho chaúng taän dieät roát raùo, chaúng rôi vaøo Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñòa. Ñaïi Boà-taùt ñöôïc söùc gioù trí phöông tieän xaûo dieäu naøy neân coù theå qua khoûi Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñòa, roát raùo Phaät ñòa.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù chín cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Trí tueä Nhö Lai khoâng ñaâu chaúng ñeán. Vì sao? Vì khoâng coù chuùng sinh, khoâng thaân chuùng sinh, trí tueä Nhö Lai chaúng ñaày ñuû, chæ chuùng sinh ñieân ñaûo chaúng bieát trí Nhö Lai, xa lìa ñieân ñaûo, khôûi leân Nhaát thieát trí, Voâ sö trí, Voâ ngaïi trí.

Naøy Phaät töû! Ví nhö coù moät quyeån kinh nhö moät tam thieân ñaïi thieân theá giôùi thì taát caû nhöõng gì cuûa ñaïi thieân theá giôùi khoâng gì chaúng ghi cheùp. Kinh ñoù neáu baèng hai ngaøn theá giôùi thì ghi heát vieäc trong hai ngaøn theá giôùi, baèng tieåu thieân theá giôùi thì ghi heát vieäc trong tieåu thieân theá giôùi, baèng boán thieân haï thì ghi heát vieäc trong boán thieân haï, baèng nuùi Tu-di sôn vöông thì ghi heát vieäc cuûa nuùi Tu-di sôn vöông, baèng cung ñieän Ñòa thieân thì

ghi heát vieäc trong cung ñieän Ñòa thieân, baèng cung trôøi Duïc thì ghi heát vieäc trong cung ñieän trôøi Duïc, baèng cung trôøi Saéc giôùi thì ghi heát vieäc trong cung ñieän trôøi Saéc, neáu kinh ñoù baèng cung trôøi Voâ saéc thì ghi heát vieäc trong cung ñieän trôøi Voâ saéc. Quyeån kinh baèng tam thieân ñaïi thieân theá giôùi kia ôû beân trong moät vi traàn, taát caû vi traàn cuõng nhö vaäy. Khi aáy coù moät ngöôøi xuaát hieän ôû ñôøi, trí tueä thoâng ñaït, thaønh töïu ñaày ñuû Thieân nhaõn thanh tònh, nhìn thaáy quyeån kinh naøy ôû beân trong vi traàn thì nghó nhö vaày: “Taïi sao quyeån kinh roäng lôùn nhö theá naøy ôû beân trong vi traàn maø chaúng laøm lôïi ích cho chuùng sinh nhö vaäy? Ta phaûi sieâng naêng laøm caùc phöông tieän phaù huûy vi traàn ñoù ñem quyeån kinh naøy ra ñeå laøm nhieàu lôïi ích cho chuùng sinh.”

Luùc baáy giôø, ngöôøi ñoù lieàn laøm caùc phöông tieän phaù hoaïi vi traàn ñem quyeån kinh naøy ra laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Trí tueä Nhö Lai, trí tueä voâ töôùng, trí tueä voâ ngaïi ñaày ñuû ôû trong thaân cuûa chuùng sinh, chæ vì chuùng ngu si, voïng töôûng ñieân ñaûo che laáp chaúng bieát, chaúng thaáy, chaúng sinh loøng tin.

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai duøng Thieân nhaõn thanh tònh khoâng chöôùng ngaïi quaùn saùt taát caû chuùng sinh. Quan saùt roài noùi raèng:

–Laï thay, laï thay! Taïi sao ñaày ñuû trí tueä Nhö Lai ôû trong thaân maø chuùng sinh chaúng thaáy bieát! Ta seõ daïy baûo chuùng sinh ñoù giaùc ngoä ñaïo Thaùnh, khieán maõi lìa khoûi voïng töôûng ñieân ñaûo nhô baån troùi buoäc, thaáy ñaày ñuû trí tueä Nhö Lai ôû beân trong thaân cuøng vôùi Phaät khoâng khaùc.

Ñöùc Nhö Lai töùc thôøi daïy baûo chuùng sinh ñoù tu taùm Chaùnh ñaïo, lìa boû hö voïng ñieân ñaûo. Lìa khoûi ñieân ñaûo roài thaáy Nhö Lai trí bình ñaúng vôùi Nhö Lai, ñoàng laøm nhieàu lôïi ích cho chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø thaéng haïnh thöù möôøi cuûa Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taâm Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt coù voâ löôïng, voâ soá nhöõng haïnh thaéng dieäu thaáy bieát taâm Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc nhö vaäy.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán moät laàn nöõa laøm saùng toû yù nghóa naøy, duøng keä khen raèng:

*Muoán bieát taâm Nhö Lai Phaûi thoâng trí Toái thaéng Trí Nhö Lai voâ löôïng Taâm Toái thaéng cuõng vaäy. Caùc theá giôùi möôøi phöông Taát caû loaïi chuùng sinh Ñeàu nöông ôû hö khoâng*

*Hö khoâng khoâng choã nöông. Trong taát caû phaùp giôùi Chuùng sinh ñuû thöù vui*

*Trí thuaät xaûo phöông tieän Nöông trí Phaät khôûi leân. Taát caû nhöõng trí tueä*

*Ñeàu nöông trí Thieän Theä Trí Nhö Lai Toái Thaéng*

*Vaéng laëng khoâng choã nöông.*

*Thöøa Thanh vaên, Duyeân giaùc Quaû trí tueä giaûi thoaùt*

*Ñeàu töø phaùp giôùi khôûi*

*Phaùp giôùi khoâng giaûm, taêng. Trí Toái thaéng nhö vaäy*

*Nhaát thieát trí khôûi leân Trí Höõu hoïc, Voâ hoïc Roõ bieát trí höõu, voâ.*

*Trí Voâ thöôïng Thieän Theä Sinh ra Nhaát thieát trí*

*Chaúng sinh, chaúng khoâng sinh Ñeàu khoâng taêng, khoâng giaûm. Nhö nöôùc trong bieån caû*

*Thaám nhuaàn taát caû ñaát Chuùng sinh phöông tieän kheùo Tìm nöôùc ñaâu chaúng ñöôïc.*

*Bieån lôùn khoâng nghó raèng: “Ta cho chuùng sinh nöôùc” Bieån lôùn khoâng giaûm, taêng Phöông tieän tìm ñeàu ñöôïc. Nhöõng theá giôùi möôøi phöông Taát caû loaøi quaàn sinh*

*Bieån trí tueä Thieän Theä Ñeàu coù theå thaám nhuaàn. Moãi moät phöông tieän sieâng Tu taäp caùc phaùp moân,*

*Taát caû ngöôøi tu haønh Choùng ñöôïc aùnh trí tueä. Nhö Long vöông Ta-giaø Coù boán ngoïc dieäu baûo Giaáu kín trong kho baùu*

*Chuùng sinh khoâng theå thaáy, Khoái vuoâng raát xinh ñeïp Thöôøng ôû nôi bieån lôùn, Nhôø boán ma-ni naøy*

*Sinh ra taát caû baùu. Boán trí cuûa Toái Thaéng*

*Voâ löôïng chaúng theå noùi Sinh ra taát caû chuùng Voâ löôïng caùc trí tueä.*

*An truù taïng Ñaïi thöøa*

*Voâ löôïng ñöùc trang nghieâm Tröø Boà-taùt thoï kyù*

*Taát caû khoâng theå thaáy. Ví nhö trong bieån lôùn*

*Coù boán ma-ni baûo*

*AÙnh saùng noùng phi thöôøng Laøm tieâu nöôùc bieån lôùn Neáu khoâng boán baùu naøy Trôøi ñaát ñeàu chìm ñaém, Bieån lôùn khoâng giaûm taêng Boán chaâu ñeàu an truï.*

*Boán trí cuûa Nhö Lai*

*Voâ löôïng chaúng theå noùi Ngaên chaën caùc Boà-taùt Laøn soùng baát thieän caên. Taát caû ba theá gian*

*Duïc, Saéc, Voâ saéc giôùi Lìa ngaõ vaø ngaõ sôû*

*An truï ôû hö khoâng.*

*Trí Thieän Theä cuõng vaäy Goác reã Nhaát thieát trí, Hoïc, Voâ hoïc, Thanh vaên, Vaø nhöõng trí Duyeân giaùc, Boà-taùt lôïi ích khaép*

*Trí thaäm thaâm voâ löôïng Ñeàu nöông trí Nhö Lai*

*Trí Phaät khoâng choã nöông. Nhö ñænh nuùi Tuyeát ñoù*

*Coù caây ñaïi döôïc vöông Teân “Chaúng sinh töø reã Chaúng khoâng töø reã sinh” Do caây vua thuoác aáy*

*Laø nhaân duyeân sinh tröôûng. Noù sinh ra taát caû*

*Röøng caây Dieâm-phuø-ñeà Khi caây ñoù sinh reã*

*Thì reã caùc caây sinh, Thaân, caønh, laù, hoa, quaû Taát caû cuõng nhö theá.*

*Trí thanh tònh thaäm thaâm Sinh trong Nhö Lai taùnh Nhôø nöông trí Nhö Lai Sinh ra trí tu haønh*

*Taát caû haïnh Boà-taùt*

*Voâ löôïng caùc coâng ñöùc. Thoï vöông trí Nhö Lai Sinh ñaát taâm bình ñaúng Ví nhö khi kieáp taän*

*Ñaïi hoûa tai böøng chaùy*

*Coù ngöôøi neùm coû khoâ Coøn chöa theå chaùy heát. Trí Thieän Theä thanh tònh*

*Khoâng löôøng, khoâng bieân giôùi Coù theå phaân bieät roõ*

*Chuùng sinh khaép ba ñôøi. Laïi bieát taát caû kieáp*

*Taát caû caùc coõi Phaät*

*Voâ löôïng phaùp nhö vaäy Nhö Lai roõ bieát heát.*

*Ví nhö khi kieáp taän Phong tai teân Hoaïi taùn Coù theå phaù ñaïi ñòa*

*Tu-di vaø Kim cang. Ngoaøi coõi coù gioù noåi Teân laø Chöôùng Taùn Hoùa Neáu khoâng coù gioù ñoù*

*Möôøi phöông bò hoaïi dieät Ñaáng Thaäp Löïc cuõng vaäy Gioù trí tueä voâ löôïng*

*Coù theå dieät tan heát Caùc phieàn naõo Boà-taùt.*

*Trí phöông tieän Nhö Lai Baûo hoä caùc Boà-taùt*

*Vöôït Duyeân giaùc, Thanh vaên An truï Nhö Lai ñòa.*

*Ví nhö trong vi traàn Coù moät quyeån kinh lôùn Baèng theá giôùi ba ngaøn*

*Khoâng lôïi ích quaàn sinh. Coù moät ngöôøi luùc aáy Xuaát hieän ôû theá gian Phaù buïi cho kinh hieän Lôïi ích caû theá gian.*

*Trí Nhö Lai cuõng vaäy Chuùng sinh ñeàu coù ñuû Voïng töôûng ñieân ñaûo che*

*Chuùng sinh chaúng thaáy bieát. Nhö Lai daïy chuùng sinh*

*Tu taäp taùm Thaùnh ñaïo Tröø dieät taát caû chöôùng Roát raùo thaønh Boà-ñeà.*

Naøy Phaät töû! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát caûnh giôùi cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc?

Ñaïi Boà-taùt naøy thaønh töïu trí tueä voâ löôïng, voâ bieân voâ ngaïi, bieát taát caû chuùng sinh

chính laø caûnh giôùi Nhö Lai. Taát caû theá gian, taát caû coõi, taát caû phaùp, taát caû haïnh chuùng sinh, caûnh giôùi Nhö nhö chaúng hoaïi, caûnh giôùi phaùp giôùi voâ ngaïi, caûnh giôùi voâ teá thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng voâ löôïng, caûnh giôùi phi caûnh giôùi chính laø caûnh giôùi Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Vì taát caû chuùng sinh voâ löôïng, caûnh giôùi Nhö Lai voâ löôïng, taát caû theá gian voâ löôïng neân caûnh giôùi Nhö Lai voâ löôïng cho ñeán vì caûnh giôùi phi caûnh giôùi voâ löôïng neân caûnh giôùi Nhö Lai voâ löôïng, phi caûnh giôùi ñeán taát caû choã maø khoâng choã ñeán, caûnh giôùi Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt bieát caûnh giôùi cuûa taâm chính laø caûnh giôùi Nhö Lai. Nhö caûnh giôùi cuûa taâm voâ löôïng caûnh giôùi Nhö Lai voâ löôïng. Vì sao? Vì tuøy taâm voâ löôïng neân sinh ra trí tueä cuõng nhö vaäy.

Naøy Phaät töû! Ví nhö roàng lôùn tuøy theo taâm maø tuoân möa xuoáng, möa chaúng töø trong cuõng chaúng töø ngoaøi. Caûnh giôùi Nhö Lai cuõng nhö vaäy, tuøy theo sôû nieäm cuûa taâm maø ôû trong töøng nieäm, töøng nieäm sinh ra trí voâ löôïng, khoâng theå nghó baøn, nhöõng trí tueä ñoù ñeàu khoâng coù choã ñeán.

Naøy Phaät töû! Taát caû nöôùc bieån lôùn ñeàu töø taâm nguyeän cuûa Long vöông khôûi leân.

Bieån trí cuûa Nhö Lai cuõng nhö vaäy ñeàu khôûi leân töø söùc ñaïi nguyeän.

Naøy Phaät töû! Bieån trí cuûa Nhö Lai voâ löôïng, voâ bieân, chaúng theå noùi heát, chaúng theå nghó baøn. Ta noùi ví duï nhoû, nay caùc oâng haõy laéng nghe! Naøy Phaät töû! Beân trong coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy chaûy ra hai ngaøn naêm traêm doøng soâng, chuùng ñeàu chaûy vaøo bieån lôùn; beân trong coõi Caâu-gia-ni chaûy ra naêm ngaøn doøng soâng, chuùng ñeàu chaûy vaøo bieån lôùn; beân trong coõi Phaát-baø-ñeà chaûy ra taùm ngaøn boán traêm doøng soâng, chuùng ñeàu chaûy vaøo bieån lôùn; beân trong coõi Uaát-ñan-vieät chaûy ra moät vaïn doøng soâng, chuùng ñeàu chaûy vaøo bieån lôùn.

Naøy Phaät töû! Beân trong boán thieân haï naøy, coù hai vaïn naêm ngaøn chín traêm doøng soâng ñeàu chaûy vaøo bieån lôùn. Naøy Phaät töû! YÙ oâng theá naøo? Soá nöôùc naøy nhieàu hay ít?

Phaät töû ñaùp raèng:

–Raát nhieàu!

Naøy Phaät töû! Laïi coù möôøi vua roàng Quang Minh möa xuoáng trong bieån lôùn nhieàu hôn soá nöôùc nhöõng doøng soâng tröôùc ñoù; coù traêm vua roàng Quang Minh möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc möôøi roàng tröôùc ñoù; coù vua roàng Ñaïi Trang Nghieâm möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù; coù vua roàng Ma-na-tö möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù; coù vua roàng Ñaïi Loâi möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù; coù vua roàng Nan-ñaø-baït-nan-ñaø möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù; coù voâ löôïng vua roàng Quang Minh möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù; coù vua roàng Löu Chuù Baát Ñoaïn möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù; coù vua roàng Ñaïi Thaéng möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù; coù vua roàng Kim Cang Quang Minh möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù.

Naøy Phaät töû! Taùm möôi öùc vua roàng nhö vaäy ñeàu möa xuoáng trong bieån lôùn, tuaàn töï hôn soá nöôùc tröôùc. Thaùi töû Long vöông Ta-giaø-la teân laø Phaät Sinh möa xuoáng trong bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc.

Naøy Phaät töû! Möôøi vua roàng Quang Minh kia truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn soá nöôùc tröôùc ñoù. Traêm vua roàng Quang Minh truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Vua roàng Ñaïi Trang Nghieâm truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Vua roàng Ba-na-tö truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc

ñoù. Vua roàng Ñaïi Loâi truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Vua roàng Nan-ñaø-baït-nan-ñaø truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Vua roàng voâ löôïng Quang Minh truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Vua roàng Löu Chuù Baát Ñoaïn truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Vua roàng Ñaïi Thaéng truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Vua roàng Kim cöông Quang Minh truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù. Noùi roäng ra nhö vaäy, cho ñeán thaùi töû cuûa vua roàng Ta-giaø-la truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn tröôùc ñoù.

Naøy Phaät töû! Nhö möôøi vua roàng ñoù vaø taùm möôi öùc vua roàng cho ñeán thaùi töû cuûa vua roàng Ta-giaø-la möa vaøo bieån lôùn, vaø caû nhöõng roàng ôû ao saâu aáy ñeàu chaúng bì kòp vua roàng Ta-giaø-la möa xuoáng bieån lôùn. Vua roàng Ta-giaø-la truï ôû ao saâu tuoân nöôùc vaøo bieån lôùn laïi hôn gaáp boäi tröôùc ñoù. Nöôùc tuoân traøo ñoù maøu xanh löu ly traøn ñaày bieån lôùn. Söï tuoân traøo ñoù ñuùng luùc neân nöôùc bieån leân xuoáng chaúng maát.

Naøy Phaät töû! Nöôùc bieån lôùn nhö vaäy voâ löôïng, traân baûo voâ löôïng, chuùng sinh voâ löôïng, ñaïi ñòa voâ löôïng, naøy Phaät töû! YÙ oâng theá naøo? Nöôùc bieån lôùn aáy laø voâ löôïng chaêng?

Phaät töû ñaùp:

–Thaät vaäy, nöôùc aáy saâu roäng chaúng theå laáy gì ví duï ñöôïc!

Naøy Phaät töû! Nöôùc bieån saâu roäng voâ löôïng nhö vaäy maø ñoái vôùi bieån trí voâ löôïng cuûa Nhö Lai thì traêm phaàn chaúng baèng moät, cho ñeán chaúng theå laáy gì laøm ví duï ñöôïc, chæ tuøy theo söï öùng hoùa maø laáy laøm ví duï thoâi.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát bieån trí cuûa Nhö Lai saâu roäng voâ löôïng töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán luùc chaúng ñoaïn voâ löôïng haïnh Boà-taùt; thaáy bieát ñaïo phaåm baùu voâ löôïng chaúng ñoaïn tuyeät Tam baûo; neân thaáy bieát voâ löôïng chuùng sinh vui möøng nuoâi lôùn taát caû Thanh vaên, Hoïc, Voâ hoïc vaø Duyeân giaùc; thaáy bieát ñaïi ñòa voâ löôïng, töø Hoan hyû ñòa cho ñeán Cöùu caùnh voâ ngaïi trí ñòa vaäy.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát caûnh giôùi voâ löôïng cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc, lôïi ích taát caû chuùng sinh, voâ löôïng trí tueä nhö vaäy.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán moät laàn nöõa laøm saùng toû yù nghóa naøy, duøng keä khen raèng:

*Caûnh giôùi saïch, lìa baån Voâ löôïng chaúng theå noùi Do nguyeän löïc thuø thaéng Taát caû khoâng theå löôøng. Ví nhö caûnh giôùi taâm*

*Voâ löôïng khoâng bieân giôùi Taát caû Ñaáng Thaäp Löïc Caûnh giôùi cuõng nhö vaäy. Ví nhö Ñaïi Long vöông Chaúng lìa khoûi choã ôû Nhôø duøng taâm nguyeän löïc Möa aáy khoâng theå löôïng. Möa khoâng töø ñaâu ñeán Choã ñeå ñi cuõng khoâng*

*Do nguyeän löïc Long vöông*

*Tuøy taâm möa voâ löôïng. Taát caû coõi möôøi phöông Thaäp löïc cuõng nhö vaäy Voán khoâng töø ñaâu ñeán Ñi cuõng khoâng choã ñeán. Caùc caûnh giôùi voâ löôïng Ñeàu töø taâm duyeân khôûi, Taát caû caùc phaùp giôùi*

*Ñeàu vaøo moät ñöôøng loâng. Ví nhö nöôùc bieån lôùn*

*Voâ löôïng khoâng bieân giôùi Chuùng sinh vaø traân baûo, Ñaïi ñòa cuõng voâ löôïng*

*Nöôùc bieån thöôøng trong saùng Ñeàu cuøng moät vò ñoàng*

*Tuøy chuùng sinh thoï duïng Vò aáy ñeàu chaúng ñoàng.*

*Toái thaéng cuõng nhö vaäy Bieån trí tueä voâ löôïng.*

*Vì Tam baûo toái thaéng Cho neân baùu voâ löôïng Thanh vaên, Hoïc, Voâ hoïc Bích-chi-phaät voâ löôïng Tu ñuû ñaïo Voâ thöôïng Neân noùi ñòa voâ löôïng.*

Naøy Phaät töû! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát haïnh cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc?

Ñaïi Boà-taùt naøy thaáy bieát haïnh voâ ngaïi, haïnh Nhö nhö Nhö Lai chính laø haïnh Nhö nhö Nhö Lai quaù khöù chaúng dieät, vò lai chaúng sinh, hieän taïi chaúng khôûi. Haïnh Nhö Lai cuõng nhö vaäy, chaúng dieät, chaúng sinh, chaúng khôûi.

Naøy Phaät töû! Ví nhö phaùp giôùi voâ löôïng, khoâng raøng buoäc. Vì sao? Vì phaùp giôùi khoâng thaân, haïnh Nhö Lai cuõng nhö vaäy, voâ löôïng, khoâng raøng buoäc. Vì sao? Vì haïnh Nhö Lai khoâng thaân.

Naøy Phaät töû! Ví nhö chim bay ôû hö khoâng traûi qua traêm ngaøn naêm, choã ñaõ ñi qua chaúng theå ño löôøng. Vì sao? Vì hö khoâng khoâng bieân giôùi. Haïnh cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö vaäy. Giaû söû coù ngöôøi, ôû trong traêm ngaøn öùc na-do-tha kieáp, phaân bieät giaûi noùi haïnh cuûa Nhö Lai thì ñieàu ñaõ giaûi noùi khoâng theå haïn löôïng, ñieàu chöa giaûi noùi cuõng chaúng theå ño löôøng. Vì sao? Vì haïnh Nhö Lai khoâng giôùi haïn vaäy.

Naøy Phaät töû! Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc truï ôû choã Nhö Lai truï, vì khoâng choã truï maø coù theå khaép vì taát caû chuùng sinh maø thò hieän haïnh Nhö Lai ñeå môû loái daãn ñöôøng. Chuùng sinh thaáy roài thì coù theå vöôït qua taát caû nhöõng ñaïo chöôùng ngaïi.

Naøy Phaät töû! Ví nhö vua chim Kim sí ñieåu bay treân hö khoâng, an truï ôû hö khoâng, duøng aùnh maét thanh tònh quaùn saùt cung ñieän vua roàng ôû bieån lôùn. Baèng söùc phaán chaán duõng maõnh vua chim duøng caùnh phaûi caùnh traùi reõ nöôùc bieån ñeàu khieán cho taùch laøm hai, ñeå bieát roàng nam, roàng nöõ maïng naøo ñaõ heát thì tuùm laáy chuùng. Vua chim Kim sí ñieåu

Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö vaäy, vua chim an truï ôû trong hö khoâng, duøng maét thanh tònh quan saùt taát caû chuùng sinh trong caùc cung ñieän ôû phaùp giôùi. Neáu coù ngöôøi caên laønh ñaõ thaønh thuïc thì baèng möôøi Löïc phaán chaán duõng maõnh duøng hai caùnh Chæ, Quaùn laøm reõ nöôùc bieån sinh töû khaùt aùi, roài tuøy theo sôû thích öùng cuûa chuùng maø ñem ra khoûi bieån sinh töû, dieät tröø taát caû voïng töôûng ñieân ñaûo, ñaët yeân ôû haïnh voâ ngaïi Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Ví nhö maët trôøi, maët traêng ñi giaùp hö khoâng maø chaúng nghó raèng: “Ta ñi treân hö khoâng, töø ñaâu ta ñeán ta ñi ñeán ñaâu.”

Ñöùc Nhö Lai cuõng nhö vaäy, Nhö Lai ñi khaép giaùp hö khoâng giaûi thoaùt khoâng ngaïi, phaân bieät taát caû phaùp giôùi, lôïi ích taát caû chuùng sinh, roäng laøm Phaät söï maø Nhö Lai chaúng nghó raèng: “Ta coù ñi coù laïi”.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt duøng voâ löôïng, voâ bieân thaéng haïnh nhö vaäy ñeå thaáy bieát haïnh Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán moät laàn nöõa laøm saùng toû yù nghóa naøy, noùi keä raèng:

*Ví nhö nhö voâ taän*

*Khoâng dieät cuõng khoâng sinh, Cuõng khoâng coù nôi choán Tìm cuõng chaúng theå thaáy.*

*Nhö Lai cuõng nhö vaäy Caûnh giôùi chaúng theå löôøng, Xa lìa caû ba ñôøi*

*Taùnh aáy laø Nhö nhö. Ví nhö caùc phaùp giôùi Phi giôùi, phi phi giôùi*

*Chaúng coù cuõng chaúng khoâng Chaúng löôøng, chaúng voâ löôïng. Trì coâng ñöùc nhö vaäy*

*Sôû haïnh chaúng theå löôøng, Chaúng coù cuõng chaúng khoâng Thaân aáy voán khoâng coù.*

*Nhö chim bay hö khoâng Traûi qua traêm ngaøn naêm Choã ñeán, choã chöa ñeán Heát thaûy chaúng theå löôøng. Neáu ngöôøi traêm ngaøn kieáp Tuyeân döông haïnh Nhö Lai Ñieàu noùi, ñieàu chöa noùi Heát thaûy chaúng theå löôøng. Ví nhö Kim sí ñieåu*

*An truï ôû hö khoâng*

*Quaùn saùt cung Long vöông Tuùm laáy nam nöõ aáy.*

*Ñaáng Thaäp Löïc cuõng vaäy An truù haïnh Nhö Lai Giuùp keû caên thuaàn thuïc*

*Ra khoûi bieån phieàn naõo. Ví nhö tònh nhaät nguyeät Ñi giaùp coõi hö khoâng, An vui taát caû chuùng*

*Chaúng nghó: “Ta laøm vaäy”. Nhö Lai cuõng nhö theá*

*Du haønh caùc phaùp giôùi Ñoä thoaùt taát caû chuùng Chaúng nghó: “Ta ñoä sinh”.*

Naøy Phaät töû! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát Boà-ñeà Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc?

Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát Boà-ñeà thì hieåu roõ taát caû nghóa, dieät tröø nghi hoaëc, giaùc ngoä chaúng hai, khoâng töôûng, khoâng haïnh, khoâng thoaùi, voâ löôïng, khoâng bieân, khoâng troùi, khoâng môû, xa lìa hai bieân, bieát xöù chaúng phaûi xöù, bieát taát caû chöõ, taát caû phaùp ngöõ ngoân, bieát söï bieán hoaït taâm vaø taâm sôû taát caû chuùng sinh, bieát taäp taùnh phieàn naõo cuûa taát caû caên. ÔÛ trong moät nieäm, Boà-taùt naøy bieát heát taát caû caùc phaùp ba ñôøi.

Naøy Phaät töû! Ví nhö bieån lôùn laø aán cuûa saéc töôïng taát caû chuùng sinh, cho neân bieån lôùn coù teân goïi laø aán. Boà-ñeà cuûa Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö vaäy. Taâm nieäm, caùc caên cuûa taát caû chuùng sinh hieän ôû trong Boà-ñeà maø khoâng coù choã hieän neân noùi Nhö Lai laø Nhaát Thieát Giaùc.

Naøy Phaät töû! Boà-ñeà taát caû chö Phaät, taát caû vaên töï ñaõ chaúng theå ghi nhôù, taát caû ngoân ngöõ ñaõ chaúng theå noùi, khoâng gì coù theå laáy laøm ví duï, chæ tuøy theo caên cô ñoái töôïng maø Nhö Lai phaân bieät dieãn noùi cho hoï.

Naøy Phaät töû! Khi Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc thaønh Boà-ñeà truï ôû phöông tieän cuûa Phaät thì ñöôïc caùc thaân taát caû chuùng sinh, ñöôïc thaân baèng taát caû phaùp, ñöôïc thaân baèng taát caû coõi, ñöôïc thaân baèng taát caû ba ñôøi, ñöôïc thaân baèng taát caû Nhö Lai, ñöôïc thaân baèng taát caû chö Phaät, ñöôïc thaân baèng taát caû ngöõ ngoân, ñöôïc thaân baèng taát caû phaùp giôùi, ñöôïc thaân baèng hö khoâng giôùi, ñöôïc thaân baèng phaùp giôùi voâ ngaïi, ñöôïc sinh ra thaân voâ löôïng giôùi, ñöôïc thaân taát caû haønh giôùi, ñöôïc thaân Tòch dieät Nieát-baøn giôùi.

Naøy Phaät töû! Tuøy theo söï ñöôïc thaân cuûa Nhö Lai maø seõ bieát aâm thanh vaø taâm khoâng ngaïi cuõng laïi nhö vaäy. Nhö Lai ñaày ñuû ba thöù thanh tònh voâ löôïng nhö vaäy.

Naøy Phaät töû! Trong thaân Nhö Lai thaáy heát taát caû chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà, tu Boà-taùt haïnh, thaønh Ñaúng chaùnh giaùc cho ñeán thaáy taát caû chuùng sinh tòch dieät Nieát-baøn cuõng nhö vaäy, ñeàu laø moät taùnh vì voâ taùnh; khoâng töôùng, khoâng taän vaø khoâng sinh, khoâng dieät, vì ngaõ chaúng phaûi taùnh ngaõ, chuùng sinh chaúng phaûi taùnh chuùng sinh, giaùc khoâng choã giaùc, phaùp giôùi khoâng töï taùnh, bình ñaúng giaùc taát caû voâ taùnh, voâ taän trí, töï nhieân trí nhö vaäy. Taát caû Nhö Lai Töø bi voâ cuøng ñoä thoaùt chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ví nhö hö khoâng, theá giôùi hoaëc thaønh hoaëc baïi, thöôøng khoâng theâm bôùt. Vì sao? Vì hö khoâng khoâng sinh khoâng dieät. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc, Boà-ñeà hoaëc thaønh hoaëc chöa thaønh, thöôøng khoâng theâm khoâng bôùt, moät taùnh khoâng taùnh lìa boû moïi taùnh.

Naøy Phaät töû! Giaû söû coù ngöôøi xuaát hieän ôû ñôøi, hoï coù theå hoùa ra taâm nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Moãi moät taâm cuûa ngöôøi aáy ñeàu coù theå hoùa ra haèng sa Nhö Lai khoâng saéc khoâng hình. Cöù nhö vaäy trong haèng sa kieáp, thöôøng hoùa chaúng döùt. YÙ oâng theá naøo? Ngöôøi ñoù hoùa ra Nhö Lai coù nhieàu laém khoâng?

Ñaùp raèng:

–Toâi bieát yù Ngaøi! Hoùa hoaëc chaúng hoùa nhö nhau khoâng coù khaùc!

Hay thay, hay thay! Giaû söû taát caû chuùng sinh ôû trong moät nieäm, ñeàu thaønh Chaùnh giaùc, thaønh hoaëc chöa thaønh ñeàu bình daúng. Vì sao? Vì Boà-ñeà khoâng taùnh, khoâng taêng, khoâng giaûm. Boà-ñeà Nhö Lai ñeàu laø moät taùnh, ñoù laø voâ taùnh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát Boà-ñeà Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh

Giaùc.

Naøy Phaät töû! Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc thaønh Chaùnh giaùc roài thì coù

Chaùnh thoï Tam-muoäi teân laø Thieän giaùc. Ñöôïc Chaùnh thoï Tam-muoäi roài thì ñöôïc soá thaân Boà-ñeà ngang baèng vôùi thaân taát caû chuùng sinh. Moät Tam-muoäi nhö theá thì taát caû Tam- muoäi, taát caû phaùp moân cuõng nhö vaäy.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát thaân Boà-ñeà Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ôû trong moät sôïi loâng, bieát heát thaân Nhö Lai ngang baèng taát caû chuùng sinh. Moät sôïi loâng nhö theá thì taát caû sôïi loâng, taát caû xöù phaùp giôùi cuõng nhö vaäy. Vì sao? Vì thaân Boà-ñeà Nhö Lai khoâng ñaâu chaúng ñeán, khoâng ñaâu chaúng coù vaäy. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc khi xöa caàu Boà-ñeà, caàn tu tinh taán, ñeán döôùi goác caây Boà-ñeà ñaïo traøng, ngoài toøa Sö töû, thaønh Toái chaùnh giaùc, roát raùo Boà-ñeà.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy töï bieát trong thaân ñeàu coù taát caû chö Phaät Boà- ñeà. Vì sao? Vì loøng Boà-taùt ñoù chaúng xa lìa khoûi Boà-ñeà cuûa taát caû Nhö Lai. Töï taâm Boà-taùt nhö theá thì trong loøng taát caû chuùng sinh cuõng nhö vaäy, chuùng voâ löôïng, voâ bieân, voâ xöù khoâng ñaâu chaúng coù, chaúng theå phaù hoaïi, chaúng theå nghó baøn.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt duøng phaùp moân phöông tieän voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá chaúng theå nghó baøn ñeå thaáy bieát Boà-ñeà Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc nhö vaäy.

Baáy giôø, ngaøi Boà-taùt Phoå Hieàn muoán moät laàn nöõa laøm saùng toû yù nghóa naøy, duøng keä khen raèng:

*Boà-ñeà chaúng hai phaùp Xa lìa caû hai beân*

*Tröø dieät taát caû aùc*

*Bình ñaúng giaùc caùc phaùp. Roõ thaáu taát caû phaùp*

*Heát thaûy nhö hö khoâng Phi ngaõ, phi voâ ngaõ Ñaúng Giaùc taát caû phaùp. Ví nhö nhöõng bieån lôùn Taát caû loaøi chuùng sinh Saéc töôïng ñeàu hieån hieän Neân noùi taát caû aán.*

*Trong möôøi phöông theá giôùi Taát caû loaøi chuùng sinh*

*Bieån Boà-ñeà Voâ thöôïng Khoâng phaùp naøo chaúng hieän. Ví nhö taùnh hö khoâng*

*Khi theá giôùi thaønh hoaïi,*

*Ñaõ thaønh hoaëc chöa thaønh Hö khoâng khoâng giaûm, taêng. Ñaáng Toái Thaéng cuõng vaäy, Ñaïo Boà-ñeà Voâ thöôïng*

*Hoaëc giaùc hoaëc chöa giaùc Moät taùnh cuõng voâ taùnh.*

*Ví nhö voâ löôïng kieáp Nieäm nieäm hoùa chö Phaät, Hoaëc hoùa hoaëc chaúng hoùa*

*Ñeàu bình ñaúng khoâng khaùc. Giaû söû moïi chuùng sinh*

*Moät luùc thaønh Chaùnh giaùc Thaønh hay chöa thaønh töïu Boà-ñeà khoâng giaûm, taêng. Toái thaéng coù Tam-muoäi Teân goïi laø Thieän giaùc, Ñaïo traøng thaønh Boà-ñeà*

*Chöùng ñöôïc Tam-muoäi naøy. Phoùng khaép voâ löôïng quang Khieán taát caû sinh chuùng Tröø dieät moïi toái taêm*

*Khai ngoä caùc quaàn sinh Taát caû kieáp ba ñôøi*

*Coõi Phaät vaø caùc phaùp Taâm, taâm phaùp, caùc caên Taát caû phaùp hö voïng.*

*ÔÛ trong moät Phaät thaân Phaùp naøy ñeàu hieän heát, Cho neân noùi Boà-ñeà*

*Voâ löôïng khoâng bôø coõi.*

Naøy Phaät töû! Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc chuyeån baùnh xe phaùp?

Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taát caû nguyeän cuûa Nhö Lai, taát caû caùc phaùp chuyeån khoâng choã chuyeån, voán khoâng choã khôûi, ba chuyeån troøn ñaày ñeàu laø thanh tònh, coù theå xa lìa heát taát caû taø kieán, xa lìa duïc teá phi teá, taát caû caùc phaùp nhö hö khoâng teá, chaúng theå noùi, vì taùnh cuûa caùc phaùp tòch dieät Nieát-baøn. Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát taát caû vaên töï, taát caû phaùp ngöõ ngoân ñeàu chuyeån phaùp luaân. AÂm thanh Nhö Lai khoâng ñaâu chaúng ñeán. Boà-taùt thaáy bieát phaùp luaân nhö tieáng vang, vì phaùp taùnh chaân thaät. Boà-taùt thaáy bieát taát caû aâm thanh ñeàu laø moät thanh, Nhö Lai duøng aâm thanh naøy maø chuyeån baùnh xe phaùp. Phaät chuyeån phaùp luaân khoâng coù chuû theå. Boà-taùt thaáy bieát chuyeån phaùp luaân voâ laäu voâ taän, trong ngoaøi khoâng sôû höõu vaäy.

Naøy Phaät töû! Ví nhö vaên töï ôû voâ löôïng, voâ soá kieáp, noùi chaúng theå cuøng taän. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc chuyeån baùnh xe phaùp chaùnh phaùp cuõng laïi nhö vaäy, taát caû vaên töï, taát caû ngöõ ngoân noùi chaúng theå heát. Phaùp luaân Nhö Lai vaøo heát taát caû ngöõ ngoân, vaên töï maø khoâng choã truï.

Naøy Phaät töû! Ví nhö vaên töï ñi vaøo heát taát caû chöõ soá, taát caû soá söï vieäc, taát caû soá ngöõ ngoân, taát caû toaùn soá, taát caû theá gian, xuaát theá gian maø khoâng choã truï. AÂm thanh Nhö Lai cuõng nhö vaäy, ôû taát caû choã khoâng ñaâu chaúng vaøo, nôi taát caû chuùng sinh, taát caû phaùp, taát caû nghieäp, taát caû baùo, taát caû taâm cuõng khoâng choã truï. Caùc phaùp ngöõ ngoân cuûa taát caû chuùng sinh ñeàu laø thuoäc veà aâm thanh cuûa phaùp luaân. Vì sao? Vì taát caû aâm thanh chaúng lìa khoûi aâm thanh cuûa phaùp luaân vaäy.

Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy thaáy bieát Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc sinh ra phaùp moân Chuyeån phaùp luaân. Nhöõng gì laø Nhö Lai sinh ra phaùp moân Chuyeån phaùp luaân?

Ñöùc Nhö Lai duøng aâm thanh hieän haønh cuûa nieäm nieäm, taâm taâm taát caû chuùng sinh vì taát caû chuùng sinh maø chuyeån phaùp luaân. Vì sao? Naøy Phaät töû! Vì Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc coù Tam-muoäi teân laø cöùu caùnh voâ ngaïi uùy. Nhö Lai duøng Chaùnh thoï Tam-muoäi naøy maø chuyeån phaùp luaân. Nhö Lai vaøo Tam-muoäi naøy roài thì sinh ra nhöõng aâm thanh cuûa taát caû chuùng sinh. ÔÛ trong moãi moät aâm thanh laïi sinh ra nhöõng aâm thanh cuûa taát caû chuùng sinh maø Chuyeån phaùp luaân, khieán cho chuùng sinh ñeàu raát vui möøng.

Naøy Phaät töû! Neáu ngöôøi naøo bieát roõ phaùp luaân nhö vaäy thì phaûi bieát ngöôøi ñoù thuaän theo taát caû nhaø cuûa Phaät, ngöôøi chaúng bieát nhö vaäy thì chaúng thuaän theo nhaø cuûa chö Nhö Lai.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thaáy bieát Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc chuyeån baùnh xe phaùp.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Hieàn muoán moät laàn nöõa laøm saùng toû yù nghóa naøy, noùi keä khen

raèng:

*Nhö Lai chuyeån phaùp luaân Ñeán khaép caû ba ñôøi*

*Choã chuyeån khoâng choã chuyeån Tìm caàu chaúng theå ñöôïc.*

*Ví nhö caùc vaên töï*

*Noùi chaúng theå cuøng taän Thaäp Löïc cuõng nhö vaäy Chuyeån phaùp luaân voâ taän. Ví nhö caùc vaên töï*

*Ñi vaøo taát caû soá*

*Vaøo maø khoâng choã vaøo Phaùp luaân cuõng nhö vaäy. Vaøo taát caû aâm thanh Vaøo maø khoâng choã vaøo Töï taùnh ñoù cuõng khoâng Khieán taát caû hoan hyû Vöôït qua taát caû soá*

*Roát raùo thaønh Boà-ñeà Muoán noùi nghóa thaät chaân Cho neân vaøo Tam-muoäi. Duøng söùc Tam-muoäi ñoù Sinh aâm thanh vi dieäu*

*Ngang baèng vôùi chuùng sinh*

*Maø chuyeån chaùnh phaùp luaân. Laïi nöõa ñeàu ôû ñoù*

*Moãi moät caùc aâm thanh Sinh ra voâ löôïng tieáng Phaùp ngoân ngöõ chuùng sinh. Ñaáng Töï Taïi khoâng nghó: “Ta phaùt ra aâm thanh”*

*Tuøy theo ngöôøi ñöôïc daïy Moïi ngöôøi ñeàu nghe roõ. Ví nhö caùc vaên töï*

*Chaúng ngoaøi cuõng chaúng trong Voâ laäu, chaúng theå taän*

*Cuõng laïi khoâng tích tuï. Ñaáng Thaäp Löïc cuõng vaäy Chuyeån phaùp luaân thanh tònh Voâ laäu, chaúng theå taän*

*Ñaïi thaàn löïc chö Phaät.*

